

## EN Blade Safety Instructions

**Evolution RAGE® & FURY® Multipurpose TCT Saw Blades**

Ideal for cutting mild steel (please refer to the blade marking for cutting capacity), aluminium, plastics and wood (even wood containing embedded nails)! For use only with an Evolution power tool saw. All Evolution Multipurpose TCT saw blades are made in Japan and are of premium quality and performance.

**Evolution Dry Cut Diamond Blades**

With this accessory, your Evolution saw is the complete cutting package! Available in two styles to enable most Natural Stone, Concrete, Paving Slabs and Ceramics to be cut with ease.

Segmented Rim Blades (available in ø 185mm, ø 230mm, ø 305mm and ø 355mm)

*Hot pressed turbo segmented rim for consistent cutting ability.*

Continuuous Rim Blades (available in ø 210mm and ø 255mm)

*Provides the smoothest cut in ceramic tiles and ornamental stone.*

A diamond blade is a type 1 abrasive cutting wheel.

**Extend the Life of Your Saw Blade**

- Read your machines Safety and Instruction Manual and any applied information stickers. Follow any Personal Protective Equipment recommendations specified in the Instruction Manual.
- Install a suitable blade as detailed in the Instruction Manual. Particularly ensure that the arbor flanges and blade are clean and free of any contamination before installation.
- With the arbor lock engaged, tighten the blade into its service position. Do not overtighten and also confirm that the direction of rotation as shown on the blade, matches the direction of rotation shown on the machine. Ensure the arbor lock is disengaged when the blade installation is completed.
- Check that the maximum speed of the machine and the maximum speed of the blade are compatible and that the blade is the correct size for the machine.
- Only use a blade on the material(s) that it is designed to cut. Ceramic materials may require the workpiece to be scribed before a cut is attempted.
- Ensure that any workpiece is fully secured and clamped in a workbench, vice or similar.
- Allow the blade to attain its operational speed before attempting to make a cut.
- Allow the speed of the blade to do the work. There is no need to apply undue pressure to the blade or the machine during a cut.
- Ensure that the machine is inspected before each use and is regularly serviced, as specified in the Instruction Manual.
- Any fault found during inspection must be rectified by a competent technician before the machine is used. Contact your Evolution or your dealer for further help, service or advice.

**See reverse for Explanation of Symbols**

All or some of the symbols may appear on the blade.

## DE Sägeblatt-Sicherheitshinweise

**Evolution RAGE®- & FURY®-Mehrzweck-TCT-Sägeblätter**

Ideal zum Schneiden von Baustahl (bitte Markierung des Blatts bzgl. Schneidleistung beachten), Aluminium, Kunststoff und Holz (sogar Holz mit eingeschlagenen Nägeln!) Nur mit einer Evolution Power Tool Säge verwenden. Alle Evolution Mehrzweck-TCT-Sägeblätter werden in Japan hergestellt und entsprechen höchsten Standards in Sachen Qualität und Leistung.

**Evolution-Diamantblatt für Trockenschmitt**

Mit diesem Zubehörteil wird Ihre Evolution-Säge zu dem ultimativem Schneidwerkzeug! Erhältlich in zwei Ausführungen für müheloses Schneiden von Naturstein, Beton, Bodenplatten und Keramik.

Blätter mit segmentiertem Rand (erhältlich mit ø 185 mm, ø 230 mm, ø 305 mm und ø 355 mm)

*Heißgepresster, segmentierter Turborand für dauerhaft hohe Schneidfähigkeit.*

Blätter mit geschlossenem Rand (erhältlich mit ø 210 mm und ø 255 mm)

*Für den geschmeidigsten Schnitt aller Zeiten durch Keramikfliesen und Naturstein.*

Ein Diamantblatt ist eine Typ 1 Trennschleifscheibe.

**Verlängern Sie die Lebensdauer Ihres Sägeblatts**

- Lesen Sie alle zu Ihrem Werkzeug gehörenden Gebrauchs- und Sicherheitshinweise und beachten Sie evtl. darauf angebrachte Aufkleber. Befolgen Sie die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Empfehlungen hinsichtlich der persönlichen Schutzausrüstung.
- Montieren Sie ein geeignetes Blatt gemäß der Gebrauchsanweisung. Stellen Sie vor dem Einbau unbedingt sicher, dass die Spindelflansche und das Blatt gereinigt und frei von Verschmutzungen aller Art sind.
- Setzen Sie das Blatt bei festgestellter Spindel in Ihre Betriebsposition ein. Ziehen Sie nicht zu fest an und vergewissern Sie sich, dass die Rotationsrichtung des Blatts mit der des Werkzeugs übereinstimmt. Stellen Sie nach Abschluss der Montage des Blatts sicher, dass die Spindel entsperrt ist.
- Überprüfen Sie, ob die max. Rotationsgeschwindigkeit des Werkzeugs mit der des Blatts kompatibel ist und ob die Größe des Blatts für das Werkzeug geeignet ist.
- Verwenden Sie das Blatt nur für das/die vorgesehene/n Material/en. Werkstücke aus Keramik müssen vor einem Schnitt womöglich zunächst gerichtet werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück vollständig gesichert und in einer Werkbank, einem Schraubstock oder ähnlichem eingespannt ist.
- Bringen Sie das Blatt vor einem Schnitt zunächst auf Betriebsgeschwindigkeit.
- Überlassen Sie der Drehzahl des Sägeblattes die Arbeit: Es ist nicht notwendig, unnötigen Druck auf dem Schneidgriff oder die Maschine auszuüben.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine gemäß der Gebrauchsanweisung vor jedem Gebrauch überprüft und regelmäßig gewartet wird.
- Sämtliche im Rahmen der Inspektion erkannten Mängel müssen vor Gebrauch von entsprechend geschultem Personal behoben werden. Wenden Sie sich hierfür bitte an Evolution bzw. Ihren Händler.

**Erklärung der Symbole: Siehe Rückseite**

Manche oder alle der Symbole können auf dem Blatt abgebildet sein.

## ES Instrucciones de seguridad de la hoja

**Hojas de sierra TCT multiusos Evolution RAGE® Y FURY®**

Ideales para cortar acero dulce (compruebe las indicaciones de capacidad de corte en el marcado de la hoja), aluminio, plástico y madera (incluso madera con clavos incrustados). Para utilizar exclusivamente con sierras eléctricas Evolution. Todas las hojas de sierra TCT multiusos Evolution se fabrican en Japón y ofrecen la máxima calidad y rendimiento.

**Hojas de diamante para corte en seco Evolution**

Este accesorio convertirá su sierra Evolution en un equipo de corte completo. Disponible en dos modelos para facilitar al máximo el corte de piedra natural, hormigón, losetas y cerámica.

Hojas de borde segmentado (disponibles en ø 185 mm, ø 230 mm, ø 305 mm y ø 355 mm)

*Borde segmentado turbo presado en caliente para ofrecer una capacidad de corte consistente.*

Hojas de borde continuo (disponibles en ø 210 mm y ø 255 mm)

*Proporciona el corte más liso en baldosas de cerámica y piedra ornamental.*

Una hoja de diamante es un disco de corte abrasivo de tipo 1.

**Aumento la vida útil de su hoja de sierra**

- Lea el manual de instrucciones y seguridad de su máquina, así como cualquiera de los adhesivos informativos que puedan acompañarla. Siga todas las recomendaciones acerca de la utilización de equipo de protección individual especificadas en el manual de instrucciones.
- Coloque una hoja adecuada tal y como se indica en el manual de instrucciones. Sobre todo, asegúrese de que las arandelas del eje y la hoja se encuentran limpias y libres de cuerpos extraños antes de proceder a la colocación.
- Con el eje en posición bloqueada, fije la hoja en su posición de uso. No la apriete en exceso y confirme que la dirección de rotación marcada en la hoja coincide con la dirección de rotación marcada en la máquina. Asegúrese de que el bloqueo del eje está en posición desbloqueada tras concluir la colocación de la hoja.
- Compruebe que la velocidad máxima de la máquina y la velocidad máxima de la hoja son compatibles y que el tamaño de la hoja es el correcto para la máquina.
- Utilice solamente una lame diseñada para el material o materiales que quiera cortar. Puede que algunos materiales cerámicos necesiten ser marcados antes de intentar cortarlos.
- Asegúrese de que la pieza que desea cortar se encuentra completamente fijada y sujeta a un banco de trabajo, tornillo de banco o elemento similar.
- Espera a que la hoja alcance su velocidad de trabajo antes de intentar realizar un corte.
- Permita que la velocidad de la hoja haga el trabajo. No hace falta ejercer ningún tipo de presión indebida sobre la hoja o la máquina durante el corte.
- Asegúrese de que la máquina haya sido inspeccionada antes de cada uso y de que se le practique el mantenimiento correspondiente de forma habitual, tal y como se especifica en el manual de instrucciones.
- Cualquier defecto encontrado durante la inspección debe ser reparado por un técnico competente antes de utilizar la máquina. Contacte con Evolution o con su proveedor para obtener más ayuda, servicio o asesoramiento.

**Consulte la explicación de los símbolos en el dorso**

Todos o algunos de los símbolos pueden aparecer en la hoja.

## FR Consignes de sécurité pour la lame

**Lames de scie TCT à usages multiples Evolution RAGE® & FURY®**

Ideales pour couper l'acier doux (veuillez vous référer au marquage de la lame pour la capacité de découpe), l'aluminium, le plastique et le bois (même du bois qui contient des clous incrustés) ! Elles s'utilisent uniquement avec une scie électrique Evolution. Toutes les lames TCT Evolution à usages multiples ont une qualité et de performance supérieures sont fabriquées au Japon.

**Lames diamant Evolution pour couper à sec**

Cela va et cet accessoire, votre scie Evolution est un outil de découpe complet ! Disponible en deux styles pour permettre de couper facilement la plupart des pierres naturelles, le béton, les dalles de pavage et les céramiques.

Lames à bords segmentés (disponibles en ø 185 mm, ø 230 mm, ø 305 mm et ø 355 mm)

*Bord de lame turbo segmenté pressé à chaud pour une capacité de découpe uniforme.*

Lames à bords continus (disponibles en ø 210 mm et ø 255 mm)

*Effectue la découpe la plus lisse sur les carreaux en céramique et les pierres ornementales.*

Une lame diamant est un disque de coupe abrasif de type 1.

**Prolongez la durée de vie de votre lame de scie**

- Lisez le manuel d'utilisation et de sécurité de vos appareils ainsi que tous les autocollants informatifs qui y sont apposés. Suivez toutes les recommandations en matière d'équipement de protection individuelle spécifiées dans le manuel d'utilisation.
- Installez une lame appropriée comme indiqué dans le manuel d'utilisation. Assurez-vous en particulier que les rebords du mandrin et la lame sont propres et libres de toute contamination avant l'installation.
- En vous assurant que le bouton de verrouillage du mandrin est enclenché, serrez la lame dans sa position de service. Ne pas trop serrer et vérifiez que le sens de rotation tel qu'indiqué sur la lame correspond à celui indiqué sur la machine. Assurez-vous que le bouton de verrouillage du mandrin est désenclenché une fois l'installation de la lame terminée.
- Vérifiez que la vitesse maximum de la machine et de la lame sont compatibles et que la dimension de la lame est adaptée à la machine.
- Utilisez uniquement une lame pour couper le ou les matériaux pour lesquels elle est conçue. Les pièces de travail en céramique devront peut-être être tracées avant de tenter d'effectuer une découpe.
- Assurez-vous que toute pièce de travail est entièrement sécurisée et fixée sur un établi, dans un étau ou avec un dispositif similaire.
- Laissez à la lame le temps d'atteindre sa vitesse opérationnelle avant de procéder à une découpe.
- Laissez la vitesse de la lame effectuer le travail. Il n'est pas nécessaire d'exercer une pression inutile sur la lame ou la machine durant la découpe.
- Assurez-vous que la machine est inspectée avant chaque utilisation et entretenue régulièrement, comme l'exige le manuel d'utilisation.
- Tout défaut détecté durant l'inspection doit être rectifié par un technicien qualifié avant l'utilisation de la machine. Contactez votre représentant Evolution ou votre revendeur si vous avez besoin d'assistance supplémentaire, de services ou de conseils.

**Voir au dos pour la signification des symboles**

Tous les symboles ou certains d'entre eux peuvent apparaître sur la lame.

## NL Veiligheidsinstructies voor het zaagblad

**Evolution RAGE® & FURY® veelzijdig TCT-zaagbladen**

Ideaal voor het zagen van zacht staal (zie de bladmarkering voor de zaagcapaciteit), aluminium, plastic en hout (zelfs hout dat spijkers bevat)! Alleen te gebruiken in combinatie met een zaag van Evolution Power Tools. Alle veelzijdige TCT-zaagbladen van Evolution worden in Japan gemaakt en leveren eersteklas kwaliteit en prestaties.

**Evolution diamantzaagbladen voor droog snijden**

Uw Evolution zaag wordt met dit accessoire het volledige snijpakket! Beschikbaar in twee stijlen om het gemakkelijk snijden van natuursteen, beton, straatstenen en keramiek mogelijk te maken.

Zaagbladen met gesegmenteerde rand (beschikbaar in ø 185mm, ø 230mm, ø 305mm en ø 355mm)

*Heetgedrukte turbo gesegmenteerde rand voor een consistente snijvaardigheid.*

Zaagbladen met doorlopende rand (beschikbaar in ø 210mm en ø 255mm)

*Biedt u de soepelste snede in keramische tegels en sierstenen.*

Een diamantzaagblad is een type 1 schurende slijpschijf.

**Verleng de levensduur van uw zaagblad**

- Lees de veiligheidsinstructies en handleiding van de machine en alle aangebrachte informatiestickers. Volg alle aanbevelingen uit de handleiding met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Let er met name op dat voor de montage de asflens en het zaagblad schoon zijn en geen vervuiling bevatten.
- Zet het zaagblad, terwijl de asvergrendeling ingeschakeld is, vast in zijn onderhoudspositie. Draai de zaag niet te strak aan en controleer of de draairichting aangegeven op het zaagblad overeenkomt met de zaagrichting aangegeven op de machine. Controleer of de asvergrendeling ontgrendeld is wanneer de zaagbladmontage voltooid is.
- Controleer of de maximale snelheid van de machine en de maximale snelheid van het zaagblad compatibel zijn en of het zaagblad het juiste formaat voor de machine heeft.
- Gebruik het zaagblad alleen voor het snijden van materialen waarvoor deze is ontworpen. Bij het snijden van keramische materialen moet u mogelijk eerst een kraspen gebruiken voordat een snede wordt uitgevoerd.
- Bevestig en kleem uw werkstuk stevig op een werkbank, onder een bankschroef of iets dergelijks.
- Laat het zaagblad op snelheid komen voordat u a een snede probeert te maken.
- Laat de snelheid van de zaag het werk doen hier, het is niet nodig om grote druk op het zaaghandvat te oefenen.
- Zorg ervoor dat de machine voor ieder gebruik wordt geïnspecteerd en regelmatig wordt onderhouden, zoals beschreven in de handleiding.
- Elke eventuele fout die tijdens een inspectie gevonden wordt, moet eerst door een bevoegde technicus hersteld worden voordat de machine weer gebruikt kan worden. Neem contact op met Evolution of uw leverancier voor meer hulp, diensten of advies.

**Zie achterkant voor uitleg van de symbolen**

Alle of sommige van de volgende symbolen kunnen op het zaagblad getoond worden.

## IT Istruzioni di sicurezza per la lama

**Lame multiuso TCT Evolution Rage® & Fury®**

Ideali per il taglio di acciaio dolce (si prega di fare riferimento alle indicazioni sulla lama per la capacità di taglio), alluminio, plastica e legno (anche legno con chiodi)! Idonee esclusivamente all'utilizzo su utensili da taglio Evolution Power Tools. Tutte le lame multiuso TCT Evolution sono prodotte in Giappone con acciaio di alta qualità e ad alte prestazioni.

**Lame diamantate da taglio a secco Evolution**

Con tale accessorio, la vostra sega Evolution dispone di un pacchetto completo per tagliare qualunque cosa! Disponibile in due modelli per consentire tagli facili su gran parte delle pietre naturali, calcestruzzo, lastre per pavimentazione e ceramiche.

Lame a bordo segmentato (disponibili nei diametri (ø) 185 mm, 230 mm, 305 mm e 355 mm)

*Bordo segmentato stampato a caldo per capacità di taglio elevata.*

Lame a bordo continuo (disponibili nei diametri (ø) 210 mm e 255 mm)

*producono tagli dalla massima regolarità su piastrelle in ceramica e pietre ornamentali.*

Una lama diamantata è un disco abrasivo di tipo 1.

**Come allungare la vita della propria lama**

- Leggere il manuale di istruzioni e di sicurezza e tutti gli adesivi informativi presenti. Seguire tutte le raccomandazioni relative ai dispositivi di protezione individuale specificati nel manuale di istruzioni.
- Installare una lama idonea così come da specifiche nel manuale di istruzioni. In particolare assicurarsi che la lama e le flange del mandrino siano pulite e prive di detriti di qualsiasi tipo.
- Con il blocco del mandrino innestato, serrare la lama nella sua posizione di funzionamento. Non stringere eccessivamente e verificare inoltre che la direzione di rotazione riportata sulla lama coincida con la direzione di rotazione mostrata sull'utensile. Assicurarsi che il blocco del mandrino sia disinnestato una volta completata l'installazione della lama.
- Verificare che la velocità massima dell'utensile e la velocità massima della lama siano compatibili e che la lama sia della misura corretta per l'utensile.
- Utilizzare la lama esclusivamente sul materiale(i) per il quale è stata progettata. I materiali ceramici possono richiedere la demarcazione dei pezzi da lavorare prima di accingersi al taglio.
- Accertarsi che ogni pezzo da lavorare sia del tutto fissato e bloccato sul banco da lavoro, morsa o simili.
- Consentire alla lama di raggiungere la propria velocità operativa prima di intraprendere l'operazione di taglio.
- Consentire alla velocità della lama di compiere il proprio lavoro. Non è necessario applicare una pressione eccessiva sulla lama o sull'utensile durante un taglio.
- Accertarsi che l'utensile sia ispezionato prima di ogni utilizzo e sottoposto a manutenzione su base regolare, come specificato nel manuale di istruzioni.
- Qualunque guasto rilevato durante la verifica deve essere riparato da un tecnico qualificato prima del successivo utilizzo dell'utensile. Contattare Evolution o il proprio distributore per ulteriore aiuto, assistenza o indicazioni.

**Vedere il retro per una legenda dei simboli**

Tutti o alcuni dei simboli possono essere presenti sulla lama.

## PL Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa tarczy

**Tarce z węgliką wolframu do pil RAGE® i FURY® firmy Evolution do różnych zastosowań**

Idealne do cięcia miękkiej stali (patrz oznaczenie tarczy dotyczące możliwości cięcia), aluminium, plastiku i drewna (a także drewna z gwóźdźmi)! Do użytku wyłącznie z pilą elektryczną Evolution. Wszystkie tarce z węgliką wolframu firmy Evolution do różnych zastosowań są produkowane w Japonii i cechują się znakomitą jakością i wydajnością.

**Tarce diamentowe Evolution do cięcia na sucho**

Ten dodatek stanowi uzupełnienie pakietu tnącego piły Evolution! Tarce dostępne są w dwóch rodzajach, aby ułatwić cięcie kamienia naturalnego, betonu, płyt chodnikowych i ceramiki.

Tarce z dzieloną krawędzią (dostępne z rozmiarami średnicy 185 mm, 230 mm, 305 mm i 355 mm)
*Troczoła na gorącą dzielona krawędź turbo umożliwiająca równe cięcie.*

Tarce z ciągłą krawędzią (dostępne z rozmiarami średnicy 210 mm i 255 mm)

*Zapewniają najpłynniejsze cięcie płyt ceramicznych i kamieni dekoracyjnych.*

Tarcza diamentowa to tarcza ścierna typu 1.

**Wyświetlenie okresu użytkowania tarczy do piły**

- Zapoznać się z instrukcją obsługi i bezpieczeństwa urządzenia, a także dołączonymi naklejkami informacyjnymi. Należy przestrzegać zaleceń dotyczących środków ochrony indywidualnej podanych w instrukcji obsługi.
- Zamontować odpowiednie ostrze w sposób opisany w instrukcji obsługi. Przed montażem należy przede wszystkim upewnić się, że kolnierze trzpienia oraz tarcza są zupełnie czyste.
- Z założoną blokadą trzpienia dokręcić tarczę w położeniu roboczym. Nie dokręcać zbyt mocno i upewnić się, że kierunek obrotu zaznaczony na tarczy odpowiada kierunkowi obrotu przedstawionemu na urządzeniu. Po zakończeniu montażu tarczy zdjąć blokadę trzpienia.
- Sprawdzić, czy maksymalna prędkość maszyny zgadza się z maksymalną prędkością tarczy oraz czy rozmiar tarczy jest odpowiedni dla maszyny.
- Należy korzystać z tarczy wyłącznie na materiałach, do których jest ona przeznaczona. Materiały ceramiczne mogą wymagać trasowania przed rozpoczęciem cięcia.
- Należy upewnić się, że cięty element jest całkowicie zabezpieczony na stole warsztatowym, w imadle lub podobnym narzędziu.
- Przed przystąpieniem do cięcia poczekać aż tarcza osiągnie swoją prędkość roboczą.
- Pozwolić, aby prędkość tarczy narzucała siłę cięcia. Nie ma potrzeby stosowania nadmiernego nacisku na tarczę lub maszynę podczas cięcia.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić maszynę, a także regularnie ją serwisować zgodnie z wytycznymi w instrukcji obsługi.
- Wszystkie usterki znalezione podczas przeglądu muszą zostać naprawione przez wykwalifikowanego technika przed użyciem maszyny. Aby uzyskać pomoc lub poradę, należy skontaktować się z firmą Evolution lub ze swoim sprzedawcą.

**Wyjaśnienia symboli na drugiej stronie**

Wszystkie lub niektóre z symboli mogą znajdować się na tarczy.

## PT Instruções de Segurança da Lâmina

**Lâminas de Corte TCT Polivalentes Evolution RAGE® Y FURY®**

Ideais para cortar aço macio (consulte a marcação da lâmina para saber a capacidade de corte), alumínio, plástico e madeira (mesmo madeira com pregos embudidos)! Apenas para utilização com a serra elétrica Evolution. Todas lâminas de corte TCT Polivalentes Evolution são fabricadas no Japão e são de qualidade superior, com um desempenho correspondente.

**Lâminas de Diamante de Corte a Seco Evolution**

Com este acessório, a sua serra Evolution é o pacote de corte completo! Disponível em dois estilos para permitir que a maioria das Pedras Naturais, Betão, Lajes de Pavimentação e Cerâmicos sejam cortados com facilidade.

Lâminas de Rebordo Segmentado (disponíveis em ø 185mm, ø 230mm, ø 305mm e ø 355mm)

*Rebordo segmentado turbo presado a quente para uma capacidade de corte consistente.*

Lâminas de Rebordo Contínuo (disponíveis em ø 210mm e ø 255mm)

*Fornece o corte mais suave em azulejos cerâmicos e pedra ornamental.*

Uma lâmina de diamante é uma roda de corte abrasiva do tipo 1.

**Prolongue a Vida da sua Serra**

- Leia o Manual de Instruções e Segurança das suas máquinas e quaisquer autocollantes informativos aplicáveis. Siga quaisquer recomendações de Equipamento de Proteção Individual especificadas no Manual de Instruções.
- Instale uma lâmina adequada conforme especificado no Manual de Instruções. Certifique-se especificamente de que as flanges e a lâmina do mandrino estão limpas e isentas de qualquer contaminação antes da instalação.
- Com a trancão do eixo ativada, aperte a lâmina até esta ficar na sua posição de serviço. Não aperte demais e confirme também se a direção de rotação, conforme indicada na lâmina, corresponde à direção de rotação indicada na máquina. Certifique-se de que a trancão do eixo está desativada quando a instalação da lâmina estiver completa.
- Verifique se a velocidade máxima da máquina e a velocidade máxima da lâmina são compatíveis e se a lâmina tem o tamanho correto para a máquina.
- Utilize apenas a lâmina no(s) material(is) que foi concebida para cortar. Os materiais cerâmicos poderão necessitar que a peça seja delimitada antes da tentativa de corte.
- Certifique-se de que qualquer peça está totalmente segura e presa numa bancada, torno ou semelhanste.
- Permita que a lâmina atinja a sua velocidade operacional antes de tentar fazer um corte.
- Permita que a velocidade da lâmina faça o trabalho. Não há necessidade de aplicar pressão indevida na lâmina ou na máquina durante o corte.
- Certifique-se de que a máquina é inspeccionada antes de qualquer utilização e é revista regularmente, conforme especificado no Manual de Instruções.
- Cualquier falta encontrada durante a inspeção deve ser retificada por um técnico competente antes de a máquina ser utilizada. Contacte a Evolution ou o seu revendedor para obter mais ajuda, serviços ou aconselhamento.

**Consulte o verso para uma Explicação dos Símbolos**

Todos ou alguns dos símbolos poderão aparecer na lâmina.

## RO Instrucțiuni de siguranță pentru discuri

**Discurile de fierăstrău multifuncționale TCT Evolution RAGE® și FURY®**

Ideale pentru tăierea oțelului moale (consultați marcajele de pe disc pentru a afla capacitatea de tăiere), aluminului, a materialelor plastice și a lemnului (clar și a lemnului cu cuie)! A se utiliza doar cu fierăstrău electric Evolution. Toate discurile de fierăstrău multifuncționale TCT Evolution sunt fabricate în Japonia și oferă calitate și randament superioare.

**Discuri diamantate Evolution pentru tăiere uscată**

Cu acest accesoriu, fierăstrăul dvs. Evolution este o unealtă de tăiere completă! Disponibil în două modele, pentru a permite tăierea cu ușurință a celor mai multe tipuri de piatră naturală, beton, dale de pavaj sau ceramică.

*Discuri segmentate (disponibile în ø 185mm, ø 230mm, ø 305mm și ø 355mm)*

*Margine turbo, segmentată prin presare la cald, pentru o tăiere uniformă.*

Discuri cu margine continuă (disponibile în ø 210mm și ø 255mm)

*Asigura cea mai netedă tăiere a plăcilor ceramice și a pietrei ornamentale.*

Discul diamantat este un disc abraziv de tăiere de tipul 1.

**Prelungire duratei de viață a discului de fierăstrău**



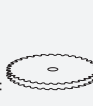


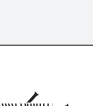














- Citiți manualul de siguranță și de instrucțiuni al aparatului dvs. și orice eventuale autocollante conținând informații. Respectați toate recomandările privind echipamentul personal de protecție, specificate în manualul de instrucțiuni.
- Montați discul corepunzător conform detaliilor din manualul de instrucțiuni. Asigurați-vă că flanșele axului și discul sunt curate și fără murdărie înainte de montare.
- Cu blocajul axului apăsat, strângeți discul în poziția de funcționare. Nu strângeți prea tare și, totodată, verificați dacă direcția de rotație indicată pe disc se potrivește cu direcția de rotație indicată pe aparat. Asigurați-vă că blocajul axului este decuplat după finalizarea montării discului.
- Asigurați-vă că viteza maximă a aparatului și viteza maximă a discului sunt compatibile și că discul are dimensiunea corepunzătoare pentru aparat.
- Folosiți discul doar la materialele pentru tăierea cărora este recomandat. Este posibil ca materialele ceramice să trebuiască însemnate înainte de a se încerca tăierea lor.
- Asigurați-vă că piesa de prelucrare este bine fixată pe masa de lucru, menținând sau alt dispozitiv asemănător.
- Lăsați discul să atingă viteza de operare înainte de a încerca să tăiați.
- Lăsați ca tăierea să fie efectuată prin viteza discului. Nu este nevoie să aplicați presiune asupra discului sau aparatului în timpul tăierii.
- Asigurați-vă că aparatul este inspectat înaintea fiecărei utilizări și că este verificat riguros, conform specificațiilor din manualul de instrucțiuni.
- Orice defect descoperit la inspecție trebuie remediat de un tehnician profesionist, înainte ca aparatul să fie utilizat. Contactați reprezentantul Evolution sau furnizorul dvs. pentru ajutor, servicii sau consultați ulterioare.

**Consultați pe verso explicația simbolurilor**

Toate sau unele dintre simboluri pot să apară pe disc.

**Условные Обозначения смотрите на обороте**

Все или некоторые из данных символов могут находиться на левой.

	EN	DE	ES	FR	NL	PL	PT	RO	RU	TR	IT
	Blade diameter size.	Durchmesser des Sägeblatts.	Diámetro de la hoja.	Taille du diamètre de la lame.	Diametergrootte zaagblad.	Srednica tarczy.	Tamanho do diâmetro da lâmina.	Dimensiune diametru disc.	Диаметр диска.	Biçak çap uzunluğu.	Diametro della lama.
	Arbor (bore) size.	Spindelgröße (Bohrung).	Tamaño del eje (orificio).	Taille du mandrin (alésage).	As (boring) grootte.	Rozmiar trzpienia (otworu).	Tamanho do mandril (furo).	Dimensiune ax (orificiu).	Диаметр оправы (посадочного отверстия).	Mil (iç çap) uzunluğu.	Dimensione (foro) mandrino.
	Kerf size (cutting width).	Schnittbreite.	Tamaño de la ranura (ancho de corte).	Taille du trait de coupe de la scie (largeur de découpe).	Grootte van zaagsnede (snijbreedte).	Rozmiar rzazu (szerokość cięcia).	Tamanho do corte (largura de corte).	Dimensiune profil (lățime de tăiere).	Размер пропила (ширина резки).	Çentik büyüklüğü (kesme genişliği).	Dimensione intaglio (larghezza di taglio).
	Number of saw blade teeth.	Anzahl Sägezähne.	Número de dientes de la hoja de sierra.	Nombre de dents de la lame de scie.	Aantal zaagtanden.	Liczba zębów tarczy.	Número de dentes da serra.	Număr de dinți ai discului.	Количество зубцов на пильном диске.	Testere biçâğı dişlerinin sayısı.	Numero denti della lama.
	Cutting capacity through mild steel.	Schneidleistung bei Baustahl.	Capacidad de corte en acero dulce.	Capacité de découpe dans l'acier doux.	Zaagcapaciteit voor zacht staal.	Możliwość cięcia miękkiej stali.	Capacidade de corte em aço macio.	Capacitate de tăiere a oțelului moale.	Режущая способность при резке мягкой стали.	Yumuşak çelik kesme kapasitesi.	Capacità di taglio su acciaio dolce.
	Cuts wood with embedded nails.	Schneidet Holz mit eingeschlagenen Nägeln.	Corta madera con clavos incrustados.	Coupe le bois avec des clous incrustés.	Snijdt hout dat spijkers bevat.	Cięcie drewna z gwoździami.	Corta madeira com pregos embudidos.	Taie lemn cu cuie.	Режет древесину с содержащимися в ней гвоздями.	Çivili ahabı keser.	Taglio di legno con chiodi.
	Cuts pipe and plastics.	Schneidet Rohr und Kunststoffe.	Corta tuberías y plástico.	Coupe les tuyaux et le plastique.	Snijdt door pijpen en plastic.	Cięcie rur i tworzyw sztucznych.	Corta condutas e materiais de plástico.	Taie conducte și materiale plastice.	Режет трубы и пластик.	Boru ve plastikleri keser.	Taglio di tubi e plastica.
	Cuts tiles and ceramics.	Schneidet Fliesen und Keramik.	Corta baldosas y cerámica.	Coupe le carrelage et la céramique.	Snijdt tegels en keramiek.	Cięcie płytek i ceramiki.	Corta azulejos e cerâmicos.	Taie țiglă și materiale ceramice.	Режет плитку и керамику.	Fayans ve seramiği keser.	Taglio di piastrelle e ceramica.
	Cuts brick and stone.	Schneidet Ziegel und Stein.	Corta ladrillos y piedra.	Coupe la brique et la pierre.	Snijdt bakstenen en natuurstenen.	Cięcie cegieł i kamienia.	Corta tijolo e pedra.	Taie cărămiți și piatră.	Режет кирпич и камень.	Tuğla ve taş keser.	Taglio di mattoni e pietra.
	Diamond-edged advanced cutting technology.	Diamantgeschliffene Schneidtechnologie der Extraklasse.	Tecnología avanzada de corte con borde de diamante.	Technologie de pointe pour la découpe diamantée.	Diamantrand geavanceerde snijtechnologie.	Zaawansowana technologia cięcia z diamentowymi krawędziami.	Tecnologia de corte avansado com ponta de diamante.	Tehnologie avansată de tăiere cu muchie diamantată.	Передовая технология алмазной резки.	Elmas uçlu gelişmiş kesme teknolojisi.	Tecnologia di taglio avanzata con bordo diamantato.
	Do not exceed maximum blade speed stated.	Maximale Rotationsgeschwindigkeit nicht überschreiten.	No superar la velocidad máxima de la hoja indicada.	Ne pas dépasser la vitesse maximale de la lame indiquée.	U mag de aangegeven maximale zaagbladensnelheid niet overschrijden.	Nie przekraczać maksymalnej podanej prędkości tarczy.	Não exceder a velocidade máxima da lâmina indicada.	Nu depășiți viteza maximă declarată a discului.	Не превышайте указанную максимальную скорость диска.	Belirtilen azami biçak hızını aşmayınız.	Non superare la velocità massima nominale della lama.
	Direction of rotation.	Rotationsrichtung.	Dirección de rotación.	Sens de rotation.	Rotatierichting.	Kierunek obrotów.	Direção da rotação.	Direcția de rotire.	Направление вращения.	Dönüş yönü.	Direzione di rotazione.
	Warning! Always adhere to all safety instructions.	Achtung! Befolgen Sie stets alle Sicherheitshinweise.	Advertencia: siga siempre todas las instrucciones de seguridad.	Avertissement! Respectez toujours les consignes de sécurité.	Waarschuwing! Volg altijd alle veiligheidsinstructies.	Uwaga! Zawsze stosować się do wszystkich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.	Aviso! Cumpra sempre todas as instruções de segurança.	Avertisment! Respectați întotdeauna toate instrucțiunile de siguranță.	Внимание! Всегда соблюдайте все требования безопасности.	Dikkat! Tüm güvenlik talimatlarına daima uyunuz.	Attenzione! Rispettare sempre tutte le istruzioni di sicurezza.
	Read safety instructions before use.	Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor Gebrauch durch.	Lea las instrucciones de seguridad antes de utilizar la hoja.	Lisez les consignes de sécurité avant l'utilisation.	Lees de veiligheidsinstructies voor gebruik.	Przed użyciem zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa.	Leia as instruções de segurança antes da utilização.	Citiți instrucțiunile de siguranță înainte de utilizări.	Прочтите инструкции по безопасности перед использованием.	Kullanmadan önce güvenlik talimatını okuyunuz.	Leggere le istruzioni di sicurezza prima dell'utilizzo.
	Dry cutting only, as water should never be used near electrical saws.	Nur Trockenschnitt, da Wasser niemals in der Nähe elektrischer Sägen verwendet werden darf.	Solamente para corte en seco, ya que nunca debería utilizarse agua cerca de una sierra eléctrica.	Découpe à sec uniquement, l'eau ne devant jamais être utilisée à proximité des scies électriques.	Alleen voor droog zagen, aangezien geen water in de buurt van elektrische zagen mag worden gebruikt.	Wyłącznie do cięcia na sucho; w pobliżu pil elektrycznych nie wolno używać wody.	Apenas para corte a seco, uma vez que as pontas afiadas podem causar ferimentos.	Numai pentru tăiere uscată, întrucât interzisă utilizarea apei în apropierea fierăștraielor electrice.	Только для сухой резки, так как вода никогда не должна использоваться вблизи электропил.	Elektrikli testerelerin yakınında kesinlikle su kullanılmaması gerektiğinden, sadece kuru kesime uygundur.	Esclusivamente tagli a secco. L'acqua non deve mai essere usata nei pressi di seghe elettriche.
	Wear safety goggles.	Schutzbrille tragen.	Utilice gafas protectoras.	Portez des lunettes de sécurité.	Draag een veiligheidsbril.	Stosować okulary ochronne.	Use óculos de segurança.	Purtați ochelari de protecție.	Надевайте защитные очки.	Koruyucu gözlük takınız.	Indossare occhiali protettivi.
	Wear ear protection.	Gehörschutz tragen.	Utilice protección auditiva.	Portez des protections auditives.	Draag gehoorbescherming.	Stosować ochronę słuchu.	Use proteção auricular.	Purtați protecție pentru urechi.	Надевайте средства защиты органов слуха.	Kulak koruyucusu takınız.	Indossare protezioni auricolari.
	Wear dust protection.	Staubmaske tragen.	Utilice protección contra el polvo.	Portez des protections contre la poussière.	Draag stofbescherming.	Stosować ochronę przed pyłem.	Use proteção contra o pó.	Purtați protecție împotriva prafului.	Надевайте средства защиты от пыли.	Toz koruması giyiniz.	Indossare protezioni antipolvere.
	Wear safety gloves when handling, as sharp edges may cause injury.	Tragen Sie bei der Handhabung des Werkzeugs Sicherheitshandschuhe, da scharfe Kanten zu Verletzungen führen können.	Utilice guantes protectores cuando manipule la hoja, ya que los bordes afilados pueden provocar lesiones.	Portez des gants de sécurité lors de la manipulation, les bords coupants pouvant provoquer des blessures.	Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren, aangezien scherpe randen letsel kunnen veroorzaken.	Stosować rękawice ochronne podczas pracy, ponieważ ostre krawędzie mogą spowodować obrażenia.	Use luvas de segurança ao manusear, uma vez que as pontas afiadas podem causar ferimentos.	Purtați mănuși de protecție în timpul manevrării, întrucât muchiile ascuțite pot provoca leziuni.	Надевайте защитные перчатки во время работы, так как острые края могут причинить травмы.	Keskin uçlar yararlanılarda neden olabileceğinden tutarken koruyucu eldiven giyiniz.	Indossare guanti di sicurezza durante le operazioni. I bordi affilati possono causare lesioni.
	Wear safety boots when handling, as heavy materials if dropped may cause injury.	Tragen Sie bei der Handhabung des Werkzeugs Sicherheitsschuhe, da herunterfallende Gegenstände zu Verletzungen führen können.	Utilice botas de seguridad cuando manipule la hoja, ya que los materiales pesados pueden provocar lesiones en caso de caída.	Portez des bottes de sécurité lors de la manipulation, les matériaux lourds pouvant provoquer des blessures en tombant.	Draag veiligheidsschoenen bij het hanteren, aangezien zware materialen letsel kunnen veroorzaken als deze vallen.	Stosować obuwie ochronne podczas pracy, ponieważ ciężkie materiały mogą spowodować obrażenia w przypadku upuszczenia.	Use botas de segurança ao manusear, uma vez que os materiais pesados podem causar ferimentos.	Purtați bocanci de protecție în timpul manevrării, întrucât materialele grele, dacă sunt scăpate, pot provoca leziuni.	Надевайте защитную обувь во время работы, так как тяжелые материалы могут причинить травмы, если их уронить.	Ağır maddeler düşürüldüğünde yararlanılarda neden olabileceğinden tutarken koruyucu çizme giyiniz.	Indossare stivali di sicurezza durante le operazioni. I materiali pesanti può causare lesioni.